

Condizioni generali di partecipazione allo Swiss Press Award

Art. 1 Diritto di partecipazione

Lo Swiss Press Award si rivolge agli/alle operatori/operatrici dei media che si sono distinti/e per le loro prestazioni giornalistiche pubblicate in una lingua nazionale svizzera, su un mezzo di comunicazione svizzero riconosciuto e indipendente destinato al pubblico. Sono considerati mezzi di comunicazione destinati al pubblico, in particolare, i canali di diffusione accessibili al pubblico, come TV, radio, mezzi di comunicazione online e prodotti stampati pubblicati periodicamente. In caso di dubbio, la relativa giuria decide in merito all'ammissione al concorso con voto di maggioranza.

Hanno diritto di partecipare svizzeri/e attivi come professionisti/e dei media che vivono in Svizzera o all'estero, stranieri/e professionisti/e dei media che abbiano residenza o statuto di frontalieri in Svizzera da almeno tre anni.

Lo Swiss Press Award, categoria «Fotografia», si rivolge a fotografi/e professionisti/e che si sono distinti/e per le loro prestazioni nel fotogiornalismo. Hanno diritto di partecipare fotografi/e professionisti/e svizzeri/e che vivono in Svizzera o all'estero e fotografi/e professionisti/e stranieri/e domiciliati/e che abbiano residenza o statuto di frontalieri in Svizzera da almeno tre anni.

Le foto inviate nella categoria di foto «Storie Svizzere» non devono essere state pubblicate prima.

Sono ammessi lavori di gruppi di autori e fotografi. I gruppi devono tuttavia farsi rappresentare da una singola persona.

Art. 2 Condizioni formali di partecipazione

I lavori presentati devono essere stati realizzati in una delle quattro lingue nazionali e pubblicati tra l'1.1. e il 31.12. del rispettivo anno del concorso.

Art. 3 Categorie

Saranno valutate le categorie seguenti:

- a) Testo
Soprattutto lavori incentrati su elementi di testo in mezzi di comunicazione stampati o online.
- b) Audio
Contributi audio nel settore radiofonico o dei media online (ad es. podcast).
- c) Video
Video diffusi tramite diversi canali (via cavo, online).
- d) Locale
Contributi trasversali alle tecniche e indipendenti dal tema, che trattano un evento o fenomeno di rilevanza locale (ad es. politica comunale, cultura o sport regionale, vita associativa ecc.) e che hanno un significato particolare per la regione.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo

e) Scienza

Contributi trasversali alle tecniche, che trattano un contenuto o fenomeno scientifico e lo spiegano in modo comprensibile.

f) Foto

Storie raccontate attraverso la fotografia.

I/le presidenti di giuria delle rispettive categorie determinano, tra i vincitori delle categorie Testo, Audio, Video, Locale e Scienza, lo **«Swiss Press Journalist of the Year»**.

La giuria fotografica determina tra le categorie Foto lo **«Swiss Press Photographer of the Year»**.

Le condizioni specifiche delle rispettive categorie sono riportate in allegato. Per le categorie Locale e Scienza si applicano, a seconda del lavoro presentato, le condizioni delle altre categorie.

Art. 4 Invio

I lavori devono essere presentati tramite il sito internet www.swisspressaward.ch.

Le scadenze e le eventuali disposizioni particolari sono da consultare nel bando ufficiale su www.swisspressaward.ch.

Hanno diritto all'invio:

- le autrici e gli autori ovvero le fotografe e i fotografi dei contributi (cfr. cifra 1);
- le redazioni di mezzi di comunicazione riconosciuti destinati al pubblico, con il consenso dell'autore (mediante l'e-mail dell'autore/autrice per il login)

Per ogni categoria è ammesso al massimo **un** (1) contributo per partecipante/gruppo di autori, con l'eccezione della categoria «Foto». In tal caso sono ammesse 8 foto singole e 3 serie con al massimo 8 foto.

Art. 5 Presentazioni multiple e attribuzione dei lavori

Un lavoro può essere presentato in un'unica categoria dello Swiss Press Awards. Presentazioni multiple comportano l'esclusione dal concorso.

In caso di contributi con elementi di diverse categorie, spetta ai partecipanti iscriversi nella categoria che corrisponde meglio al contributo.

Le giurie si riservano il diritto di consegnare per la valutazione alla relativa categoria lavori chiaramente attribuiti a una categoria errata e di inoltrare per la valutazione alla categoria «Local», lavori delle categorie «Testo», «Audio», «Video» e «Scienza».



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo

Art. 6 Criteri di valutazione

L'illustrazione dettagliata dei criteri è disponibile su www.swisspressaward.ch.

- Rilevanza
- Qualità linguistica
- Qualità artigianale
- Spessore delle ricerche
- Creatività e originalità
- Rigore logico
- Condizioni di produzione
- Fattori speciali

In aggiunta nella categoria «Local»

- Rilevanza ed effetto per il comune o la regione

Art. 7 Premio in denaro

Il premio in denaro è stabilito come segue:

Categoria	1° posto	2° posto	3° posto
<i>Journalist of the Year</i>	25'000.-	-	-
Testo	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Audio	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Video	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Local	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Scienza	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
<i>Photographer of the Year</i>	25'000.-	-	-
Attualità	3'000.-*	-	-
Vita quotidiana	3'000.-*	-	-
Storie svizzere	3'000.-*	-	-
Ritratto	3'000.-*		
Sport	3'000.-*	-	-
Esteri	3'000.-*	-	-

* Se i vincitori delle categorie sono insigniti di Journalist of the Year/Photographer of the Year, viene versato una sola volta il premio in denaro più elevato.

I nominati (1° - 3° posto) ricevono dagli organizzatori, oltre al premio in denaro (v. elenco), la seguente prestazione:

- un video personalizzato per la comunicazione post-evento
- la possibilità di presentarsi ad eventi
- un trofeo e/o un certificato



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo

Art. 8 Condizioni supplementari per i nominati e i vincitori/le vincitrici

I/le nominati/e devono partecipare alla premiazione.

Tutti i vincitori dal 1° al 3° posto di ciascuna categoria dichiarano di acconsentire a mettersi a disposizione per manifestazioni prima o dopo la premiazione, per interventi in pubblico in merito al tema "giornalismo di qualità" o a quello del loro lavoro.

Art. 9 Pubblicazione del lavoro presentato

I partecipanti dichiarano di acconsentire alla pubblicazione gratuita del lavoro presentato in tutte le pubblicazioni della Fondazione Reinhardt von Graffenried (Fondazione). La Fondazione si impegna a trasmettere il lavoro solo a terzi che realizzano pubblicazioni per e su incarico della Fondazione. Eventuali terzi che si interessano ai lavori presentati, ma la cui pubblicazione non è in relazione con la Fondazione, saranno indirizzati direttamente all'autore/autrice.

Tutti i contributi, comprese le biografie e i ritratti degli/delle autori/autrici o dei/delle fotografi/fotografe, rimarranno consultabili sul sito web anche dopo la cerimonia di premiazione, nell'ambito di una «biblioteca svizzera del giornalismo», e non potranno essere cancellati.

Art. 10 Decisione

Non sarà tenuta alcuna corrispondenza in merito all'Award e alle valutazioni effettuate per la decisione. Sono escluse le vie legali.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo

Allegato: Condizioni specifiche categorie

Categoria Testo

Breve descrizione

Nella categoria *Testo* possono essere in particolare presentati lavori incentrati su testo e immagini, pubblicati su mezzi di comunicazione online o su prodotti stampati svizzeri pubblicati periodicamente (ad es. giornali online, riviste digitali) e che non rientrano nelle categorie «Video» o «Audio».

Requisiti tecnici

I lavori presentati devono essere inoltrati sia come file PDF A4 (contenente esclusivamente il testo), sia come file PDF (con l'articolo pubblicato come apparso sul quotidiano o sul settimanale). Quest'ultimo deve essere preparato in modo tale da rendere possibile la copiatura dell'articolo pubblicato. I file PDF non devono essere protetti da password.

Ad ogni lavoro presentato può essere allegata una breve descrizione (in formato PDF) che spieghi come si è giunti al risultato e quali difficoltà sono state superate. Inoltre, possono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Categoria Audio

Breve descrizione

Nella categoria *Audio* possono essere presentati contributi radiofonici o prodotti destinati ai media online (ad es. podcast).

Limite di tempo:

La durata massima non può superare i 30 minuti, sia per singolo contributo che per singolo episodio nel caso di una serie. È determinante la durata complessiva della trasmissione al momento della prima messa in onda.

Ad ogni lavoro presentato può essere allegata una breve descrizione (in formato PDF) che spieghi come si è giunti al risultato e quali difficoltà sono state superate. Inoltre, possono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Requisiti tecnici

I lavori devono essere presentati in formato MP3, 256 Kbit/s, alta qualità e devono essere accompagnati dal testo introduttivo, dall'eventuale testo di chiusura e da una copia del testo del contributo.

Categoria Video

Breve descrizione

Nella categoria *Video* possono essere presentati lavori che contengono immagini in movimento e contributi audiovisivi.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo

Limite di tempo:

La durata massima non può superare i 30 minuti, sia per singolo contributo che per singolo episodio nel caso di una serie. È determinante la durata complessiva della trasmissione al momento della prima messa in onda.

Requisiti tecnici

I lavori devono essere presentati in formato **MP4, 256 Kbit/s, alta qualità**.

Qualità delle immagini – requisiti minimi:

Risoluzione:	HD 720p
Formato:	h264/mp4
Framerate:	6 Mbit/s
Audio:	AAC 44,1 kHz, 256 Kbit/s

I suddetti requisiti valgono anche per la presentazione del contributo, se presente.

Ad ogni lavoro presentato può essere allegata una breve descrizione (in formato PDF) che spieghi come si è giunti al risultato e quali difficoltà sono state superate. Inoltre, possono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Categoria Foto

I lavori possono essere presentati nelle seguenti sei (6) categorie. Attualità, Vita quotidiana, Storie svizzere, Ritratto, Sport ed Estero.

Requisiti tecnici

Qualità delle immagini – requisiti minimi:

Dimensione immagine:	minimo 3'500 Pixel
Formato:	jpg/.jpeg, alta qualità
Profilo colore:	Adobe RGB o sRGB
Colore:	a colori o in bianco e nero

I nomi dei file devono contenere i caratteri «a-zA-Z0-9» con il finale «.jpg».

Ad ogni lavoro presentato può essere allegata una breve descrizione (in formato PDF) che spieghi come si è giunti al risultato e quali difficoltà sono state superate. Inoltre, possono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Elaborazione delle immagini

Presentando i lavori, i/le partecipanti confermano che le immagini non sono state elaborate oltre il consueto. Non sono ammessi collage né immagini a esposizione multipla.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo

Ogni immagine deve essere corredata di una legenda dettagliata (*cosa, quando e dove?*). Le immagini prive di legenda non potranno essere prese in considerazione. All'invio deve essere allegato un giustificativo della pubblicazione in formato PDF.

Un lavoro può essere presentato in un'unica categoria dello Swiss Press Awards. Presentazioni multiple comportano l'esclusione dal concorso.

Pubblicazione del lavoro presentato

Le fotografie premiate, così come altre immagini selezionate a discrezione della giuria, saranno pubblicate nell'annuario di Swiss Press Photo.

I/le partecipanti dichiarano di acconsentire alla pubblicazione gratuita delle immagini presentate in tutte le pubblicazioni della Fondazione Reinhardt von Graffenried (Swiss Press Photo). La Fondazione Reinhardt von Graffenried si impegna a trasmettere le immagini esclusivamente a terzi che realizzano pubblicazioni per conto della Fondazione stessa. Eventuali terzi interessati alle immagini, ma per pubblicazioni non legate alla Fondazione, saranno indirizzati direttamente all'autore.

Tutte le foto inviate, comprese biografie e ritratti dei fotografi, rimarranno visibili sul sito web anche dopo la cerimonia di premiazione, come parte di una *biblioteca svizzera del giornalismo*, e non potranno essere cancellate.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo